

HYDERABAD – Discusión del GAC sobre protecciones a las OIG y RC/RC

Viernes, 4 de noviembre de 2016 – 12:00 a 12:30 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

THOMAS SCHNEIDER: ...hora para ver en qué punto estamos en este momento. Quienes participan del GAC hace mucho tiempo saben que este es un tema que nos remite a muchas, muchas, muchas reuniones atrás de la ICANN e incluso muchas más de las que mencioné, tanto de la ICANN como del GAC. La verdad es que es un proceso muy largo y tendría que decir que en algunos momentos ha sido doloroso porque hay cosas que no han quedado claras. Y para quienes no han participado, quienes se han unido hace poco, como parte del programa de nuevos gTLD, se habló de la protección de los organismos intergubernamentales con sus nombres y siglas, y entonces la GNSO también hizo recomendaciones sobre la protección de estas OIGs, organismos intergubernamentales, también participaron varias OIGs en el grupo de trabajo. Tenemos una persona acá que es de la OMPI y que realmente ha estado siguiendo el tema durante mucho tiempo así, que conoce específicamente todos los detalles del trabajo realizado, y estas recomendaciones del grupo de trabajo de la GNSO fueron

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

aprobadas y presentadas a la Junta Directiva y el GAC sintió que la protección que se le daba a las OIGs en cuanto al uso de sus nombres y siglas no era suficiente y emitió distintos asesoramientos, creo que en todas las reuniones, en todos los comunicados del GAC, ustedes van a encontrar referencias a este tema.

La Junta Directiva aceptó en el 2000 – bueno el GAC también mostró su voluntad de trabajar con lo que fuera necesario o útil para llegar a una solución sobre este tema que resultara aceptable para todos.

La Junta Directiva en el 2014 acordó entonces y adoptó esos elementos de las recomendación de la GNSO que no estaban en conflicto, no eran incongruentes con el asesoramiento del GAC e instó a la GNSO a revisar dentro de sus procedimientos existentes las otras recomendaciones, e invitó al GAC a participar, crear un pequeño grupo junto con la Junta Directiva y personal de la ICANN y otros participantes, un grupo pequeño para que informalmente analizaran este tema y trataran de – es un tema muy complejo en términos legales, en términos jurídicos, y no voy a dar todos los detalles porque está involucrada la convención de París, etc. pero es muy difícil, y la idea era ver cómo en la práctica las OIGs podían proteger sus nombres y siglas o acrónimos y este pequeño grupo comenzó a identificar elementos que eran básicos y servían para una

solución en forma informal, entonces el GAC y las OIGs han participado de buena fe en este trabajo.

Llevó mucho más de lo que se pensaba porque la transición de la IANA nos acaparó muchos recursos a toda la comunidad, particularmente a la Junta Directiva, que era el facilitador de este grupo pequeño, entonces llevó bastante tiempo. Pero ahora hay algo que ha sido compartido, creo con el GAC y con otros, y nosotros esperamos que quizás esta realmente sea una base para encontrar una solución práctica. Ha habido algunas reacciones y debates controvertidos sobre este tema en distintos foros, incluso con artículos en Internet, pero para mantenernos en nivel fáctico tratemos de ser constructivos y no ser muy emocionales o hiperventilarnos con este tema porque tenemos que encontrar una solución lo antes posible. Algo que deje la parte temporaria y pase a ser algo permanente.

No sé, Brian, si tienes algo que agregar, porque esto lo dije a modo de introducción para explicar exactamente dónde estamos ahora y cómo usted representa a varias OIGs que han sido activas en este tema junto con consultas a otras personas, y no sé si usted tiene algo que agregar antes de escuchar comentarios o preguntas del resto de la sala.

OMPI:

Muchas gracias por la oportunidad de hablar sobre este tema. Lo que yo tengo que decir en nombre de las OIGs que no están presentes hoy en día es que sin hablar de la historia de todo este tema supongo que todos los presentes conocen los principios del GAC para los nuevos gTLDs. Durante todo mucho tiempo el GAC ha tratado de proteger los nombres y las siglas en el DNS de las OIGs. Entiendo los procedimientos, ahora las OIGs han tenido que conciliar distintos procedimientos y tomar el tema no como una suma cero donde haya un ganador o un perdedor, sino como una oportunidad positiva en la creación de estas múltiples partes interesadas, como la comunidad global que está menos representada y que notablemente incluye el beneficio de los roles asumidos en estas metas compartidas como son la paz, la sostenibilidad, la seguridad, el desarrollo, los derechos humanos, la salud pública, el medio ambiente, el derecho internacional y la ayuda humanitaria.

Recientemente se señaló en una carta que envió el secretario general de naciones Unidas, Ban Ki-moon, a los ministros de relaciones exteriores de Estados Unidos, respecto del uso no autorizado de los nombres de las OIGs y sus siglas y acrónimos en Internet. Las OIGs son instituciones bastantes singulares que fueron creadas por los gobiernos para cumplir con misiones globales como pueden ser la protección especializada, y deben mantener el interés público por encima de otras causas. Hoy en

día a pesar del estatus especial de estas OIGs nada evita que personas malintencionadas realicen actos indebidos a través del uso de sus identidades, y cuando esto sucede resulta un daño que tiene que ver con los beneficiarios de estas OIGs. Incluimos en este casos los refugiados, pacientes, víctimas, trabajadores y muchos otras causas que no pueden recibir los beneficios a causa de estos usos indebidos.

Entonces corresponde al identificador de un OIG que esté disponible para el registro, así como entender que las OIGs son de interés público, y hay que reconocer que existen con su existencia con un código de terceros. Esto es lo que estableció la propuesta del grupo pequeño y tiene que respetar este estatus singular de las OIGs.

Esperamos que exista un potencial en esta reunión para que las OIGs puedan instar a la ICANN a interrumpir colectivamente este procedimiento que incluye el respaldo a las prácticas realizadas anteriormente en protección de las OIGs y sus siglas y acrónimos. Les pido a los delegados entonces que los identificadores de las OIGs no sean confusos como para no utilizarlos en otros lugares.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Le doy la palabra a Francia.

FRANCIA:

Estimados colegas, yo creo que del tema de protección de los nombres y acrónimos de las OIGs en el DNS hace muchos años. Entonces tenemos muchas propuestas y me parece que ahora tenemos que llegar a una resolución sostenible para la protección de los nombres, acrónimos y siglas de las OIGs y que tengan coherencia con las recomendaciones de la GNSO y el asesoramiento del GAC. Los principios que presentó el grupo pequeño realmente están equilibrados y entonces parecen tomar en consideración todas las preocupaciones de las OIGs y de la GNSO. Entonces espero que pueda haber un lugar común para todos para llegar a una resolución dentro del ecosistema de la ICANN.

Como consecuencia, Francia respalda completamente el texto que se presentó en el borrador del comunicado de Hyderabad y esperamos entonces que otros colegas también lo hagan. Es una oportunidad para todos nosotros, sobre todo para la Junta Directiva, el probar que el modelo de la ICANN puede cumplir con lo pautado. De lo contrario creo que va a haber una mala percepción de la ICANN y el riesgo es que hay otras partes interesadas que entonces van a recurrir a otras organizaciones para manifestar sus preocupaciones.

Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Ahora Alemania y después la Comisión Europea.

ALEMANIA: Gracias. Voy a ser breve. En primer lugar agradezco a todos los colegas que participaron en las deliberaciones en el pequeño grupo para lograr esta propuesta como un camino a seguir y desde nuestra perspectiva ese camino a seguir es muy constructivo.

Thomas mencionaba que desde hace mucho tiempo ya venimos teniendo estas deliberaciones. Creo que estamos yendo en la dirección correcta y respaldo al igual que mi colega de Francia la propuesta de que el texto del comunicado incluya esta vía de acción como un buen curso de acción a seguir y la disponibilidad del GAC para futuras deliberaciones al respecto.

THOMAS: Gracias.

Toma la palabra Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias. No quiero repetir lo que han dicho los dos participantes anteriores y los miembros del GAC, pero quiero reiterar que esta

es una cuestión de larga data ya, y los resultados y el camino a seguir ahora están claramente definidos, creo que este grupo es una tarea muy buena y llegó el momento de resolver esta cuestión y avanzar. Consideramos que esta es una muy buena propuesta y deberíamos adoptarla.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Antes de darle la palabra a otros participantes tenemos que tener presente que hay distintas percepciones acerca de la legitimidad de este pequeño grupo, y nadie ha manifestado su voluntad de utilizar esos elementos o incluirlos en una solución final. Los vamos a tratar con la Junta Directiva y la GNSO más adelante, durante esta reunión, y esperamos encontrar un punto en común para poder trabajar hacia el futuro. Ahora piden la palabra Suiza y el Reino Unido.

SUIZA: Gracias. Voy a ser breve. Quiero respaldar lo que han dicho los participantes previos. Creo que esta propuesta de este pequeño grupo es un hito que todos nosotros estábamos esperando y que también esperaba la Junta Directiva, y ahora es momento de que la Junta Directiva actúe y sienta a todas las partes interesadas en la misma mesa de diálogo para encontrar una solución en un tiempo breve, dentro de lo posible en la primera o segunda reunión del año de 2017.

Creo que llegó la hora de que se concluya con este esfuerzo de reconciliación entre todas las partes interesadas y esta propuesta de este pequeño grupo es un muy buen punto de partida. Con respecto a otro tema incluido en nuestra agenda de trabajo, tenemos que ver la protección de la sociedad nacional de la Cruz Roja.

En Helsinki instamos a la Junta Directiva a encontrar una solución definitiva para generar la protección permanente de estos nombres en lugar de las protecciones provisionales que ahora están en efecto. Creo que sería muy bueno para toda la comunidad si la Junta Directiva aquí en Hyderabad adoptase acciones decisivas respecto a este tema e hiciera que estas protecciones provisionales se transformaran en permanentes.

Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Antes de darle la palabra a Reino Unido quiero mencionar mi respuesta, dado que tenemos un representante de la Cruz Roja aquí en la sala, espero que esté aquí. Voy a solicitar una breve actualización acerca del estado de la protección de la Cruz Roja, porque recuerdo que la Junta Directiva había dicho que la solución ya estaba concluida, que el

tema estaba acerrado, no sé si hay actualizaciones más recientes. Stephan, adelante por favor.

STEPHAN HANKINS:

Stephan Hankins, del Comité Internacional de la Cruz Roja.

En primer lugar, los movimientos de la Cruz Roja y la Media Luna Roja y nuestro comité directivo agradecen los esfuerzos del GAC y su apoyo constante respecto a este tema. Ustedes recordarán que estamos tratando ya desde hace bastante tiempo este tema, desde hace cinco años tenemos asesoramiento del GAC plasmado en este expediente. Este expediente tiene por objetivo lograr la protección permanente de los nombres, las designaciones y las apelaciones de los distintos componentes del movimiento de la Cruz Roja y la Media Luna Roja.

Esta es una cuestión aún pendiente de resolución y simplemente para actualizarlos acerca de nuestra situación, las protecciones acordadas para las palabras Cruz Roja y Media Luna Roja son protecciones provisorias y todavía se está tratando la protección de los nombres de las respectivas organizaciones y de los órganos internacionales de la sociedad de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Tenemos alrededor de 190 de estas sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja en todo el mundo, con lo cual este tema está pendiente de resolución y ya transcurrieron dos años desde que la Junta Directiva

recomendara tanto al GAC como a la GNSO que resolvieran las diferencias entre el asesoramiento del GAC de larga data y las recomendaciones emanadas de un PDP de la GNSO.

Pero esta cuestión no tiene mucho impulso, y de hecho es de suma importancia que aquí en Hyderabad se aproveche la oportunidad de hacer avanzar este expediente.

Quiero mencionar y expresar mi agradecimiento al apoyo recibido por parte de los miembros del GAC en la ocasión de una coordinación y de una llamada para coordinar trabajo entre el GAC y la GNSO, esta llamada se hizo el 27 de octubre y fue realmente esencial. Y esperamos que esta tarde al trabajar con la GNSO y esta semana al realizarse conversaciones entre el GAC y la Junta Directiva podamos finalmente llegar a una solución para resolver esta cuestión de manera definitiva.

Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias al representante de la Cruz Roja.
Toma la palabra Reino Unido.

REINO UNIDO:

Gracias, Sr. Presidente. El Reino Unido respalda la propuesta de este pequeño grupo que trabajó sobre las OIGs para que podamos avanzar respecto de nuestra postura como GAC.

Respecto a la situación de la Cruz Roja, la Media Luna Roja y otras denominaciones y respecto a la teleconferencia entre la GNSO y el GAC, el 27 de octubre hubo distintos indicios acerca de esta situación, acerca de la protección de la Cruz Roja y los distintos acuerdos internacionales. Y también se formuló una petición o se trató el tema de que es imperativo solucionar esto en la mayor brevedad posible, dado que esto es algo de larga data. Recuerdo que se había prometido una mesa de diálogo en Marrakech, por ejemplo.

Pero bueno, a partir de la llamada del 27 de octubre hay un indicio de que estamos muy cerca de llegar a una solución por parte de la GNSO. También hubo indicios de que aquí en Hyderabad se llegaría a una solución, así que esperamos escuchar algo al respecto por parte de la GNSO esta tarde para poder felicitar a todos los actores que participaron en la resolución de este tema de los identificadores de la Cruz Roja, Media luna y el Cristal Rojo.

Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Toma la palabra Brasil.

BRASIL: Muchas gracias, Sr. Presidente. Quiero manifestar el apoyo a la propuesta planteada. Es un propuesta muy interesante. Es necesario proteger los acrónimos de las OIGs porque es en pos del interés público. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Hay algún otro comentario?
Irán tiene la palabra.

IRÁN: Gracias, Sr. Presidente. Respaldamos plenamente la finalización de esta cuestión de larga data. Asimismo, es importante reflejarlo en el comunicado. Creo que la reunión que tendremos esta tarde con la GNSO brindará mayor información sobre este tema, y veo el informe de políticas de la GNSO y que están considerando esta cuestión de forma positiva y esta continua colaboración entre estas dos entidades de la ICANN, que es muy importante, y definitivamente se va a cerrar esta cuestión. Y espero que podamos reflejar esto en el comunicado, aunque aún debemos saber cómo lo haremos.

Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Son exactamente las 12:30, así que a menos que alguien insista en solicitar la palabra, vamos a cerrar esta sesión de trabajo porque tenemos un receso para el almuerzo que es relativamente breve, sólo una hora, así que vamos a retomar nuestra actividad a las 13:30. Vamos a tener una sesión sobre el uso indebido del sistema de nombres de dominio, sobre servicios de directorio, entre otros temas, así que disfruten de su almuerzo y retomamos nuestra actividad a las 13:30 en punto.

Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]